Làm việc với Trẻ Vị Thành Niên: Tờ Thực Hành về Quyền Riêng Tư và Bảo Mật Thông Tin

Tờ thực hành này là công cụ để giúp quý vị và tổ chức dịch vụ trợ giúp nạn nhân được OVW đài thọ của quý vị xác định mức độ sẵn sàng cung cấp các dịch vụ bí mật cho các nạn nhân bị tấn công tình dục, bị người yêu và bạo lực gia đình, và rình rập, hiện đang ở tuổi vị thành niên. Tờ thông tin này được thiết kế dưới dạng công cụ đi kèm với tài liệu "Làm việc với Trẻ Vị Thành Niên: Thông Tin Cần Biết về Bảo Vệ các Quyền Riêng Tư của Các Em." Nếu sử dụng Thẻ Thông Tin về Các Quyền Riêng Tư của Trẻ Vị Thành Niên dành riêng cho khu vực pháp lý của quý vị,[1] chúng tôi dự kiến sẽ mất khoảng một tiếng đồng hồ để hoàn thành tờ thực hành này. Nếu quý vị cần trợ giúp thêm, vui lòng liên lạc với chúng tôi. PrivacyTA@victimrights.org.

Ai Có Thẩm Quyền Hợp Pháp Ra Quyết Định?

Mục này sẽ giúp quý vị xác định các chính sách về bảo vệ quyền riêng tư của tổ chức quý vị có phân biệt giữa phục vụ những trẻ vị thành niên có hoặc không được phép chấp thuận nhận các dịch vụ của quý vị mà không có sự can dự của phụ huynh hoặc người giám hộ hay không.

Trong tiểu bang của chúng tôi, trẻ vị thành niên có thể đồng ý với các dịch vụ sau đây ở độ tuổi nhất định (ví dụ: Dịch vụ tấn công tình dục, bảo vệ quyền lợi nạn nhân, chăm sóc sức khỏe, các dịch vụ sức khỏe tâm thần, v.v...):

Dịch Vụ	Tuổi	Các Lưu ý Đặc Biệt (ví dụ: chẳng hạn như nhà cung cấp dịch vụ phải thông báo cho phụ huynh biết sau một số buổi nhất định)

Khu vực pháp lý của tôi **có/không có** luật lệ hoặc điều luật nào đề cập tới vấn đề trẻ vị thành niên được giải phóng độc lập (khoanh tròn một lựa chọn).

Trẻ vị thành niên tại tiểu bang của chúng tôi có thể được giải phóng ở tuổi ____.

[1] Hiện vẫn chưa có các thẻ thông tin về quyền riêng tư dành cho từng khu vực pháp lý này.

Trẻ vị thành niên cũng có thể được coi như là một người lớn thành niên theo luật trong những trường hợp sau đây:

Ngoại lệ	Tuổi	Theo luật quy định
Đã kết hôn		
Đang mang thai hoặc đã có con		
Tham gia quân đội		
Trường hợp khác:		
Trường hợp khác:		
Trường hợp khác:		

Tại khu vực pháp lý của chúng tôi, một đứa trẻ vị thành niên đã được giải phóng độc lập vẫn **có/không** phải theo các điều luật về báo cáo ngược đãi trẻ em (khoanh tròn một lựa chọn).

Nếu một trẻ vị thành niên đã được giải phóng độc lập, điều đó ảnh hưởng đến việc đứa trẻ đó tiếp cận các dịch vụ của chúng tôi theo những cách sau đây:

Luật ghi trên được phản ánh trong các chính sách và thủ tục chương trình sau đây, chẳng hạn như chúng tôi hỏi xem trẻ vị thành niên đã được giải phóng độc lập hay chưa trong mẫu điền thu thập thông tin của chúng tôi, chúng tôi có một văn bản chính sách về những việc cần làm nếu một đứa trẻ vị thành niên đã được giải phóng độc lập, v.v...:

Mục này sẽ giúp quý vị xác định các điều luật liên quan đến đặc quyền liên lạc kín đáo và quyền riêng tư tại khu vực pháp lý của quý vị. Qua đó sẽ giúp quý vị hiểu quy mô của các dịch vụ mà quý vị có thể cung cấp và các thảo luận mà quý vị sẽ cần thực hiện với một nạn nhân hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của nạn nhân.

Tại khu vực pháp lý của chúng tôi, chúng tôi **có/không có** đặc quyền liên lạc kín đáo giữa người bênh vực quyền lợi - nạn nhân (khoanh tròn một lựa chọn).

Nếu đặc quyền liên lạc kín đáo hiện hữu, tôi **có/không** biết khi nào sự hiện diện của cha mẹ hoặc người giám hộ có thể miễn trừ đặc quyền liên lạc kín đáo đó (khoanh tròn một lựa chọn).

Ai Có Được Thông Tin Nào và Khi Nào?

Phần này sẽ giúp xác định trẻ vị thành niên kiểm soát những thông tin nào. Điều này sẽ giúp xác định mức độ một đứa trẻ vị thành niên có thể giữ kín hồ sơ.

Trong tiểu bang của chúng ta, các thông tin sau đây (ví dụ, hồ sơ về chăm sóc sức khỏe, hồ sơ về sức khỏe tâm thần) được coi là thuộc sở hữu của một nạn nhân ở các độ tuổi sau đây, và phải được giữ bảo mật:

Thông Tin	Tuổi

Nếu được tống đạt trát lệnh yêu cầu cung cấp hồ sơ của trẻ vị thành niên, hoặc để một nhân viên cung cấp lời khai về một trẻ vị thành niên mà chúng tôi phục vụ, chính sách của tổ chức chúng tôi là:

Chúng tôi đã áp dụng các bước sau đây để bảo đảm rằng tất cả các tình nguyện viên và các nhân viên được hưởng lương biết những việc cần làm nếu chúng tôi nhận được trát lệnh.

Phần này sẽ giúp quý vị hiểu các nghĩa vụ bắt buộc báo cáo hành động ngược đãi trẻ em tại khu vực pháp lý của quý vị, ở mức đủ để quý vị biết khi nào bắt buộc phải báo cáo, và khi nào bắt buộc không được báo cáo.

Các ngành nghề hoặc nhân viên sau đây là những người bắt buộc phải báo cáo tại khu vực pháp lý của chúng tôi (thêm các dòng nếu cần để liệt kê tất cả những người bắt buộc phải báo cáo tại khu vực pháp lý của quý vị; gạch bỏ bất kỳ ví dụ nào không có trong luật bắt buộc báo cáo của khu vực quý vị):

Ngành Nghề/Nhân Viên của Một Tổ Chức Bên Ngoài	Tên Nhân Viên hoặc Người Tình Nguyện Viên	Nhân Viên	Tình Nguyện Viên
Người bảo vệ quyền lợi cho nạn nhân Bạo Hành Gia Đình			
Người bảo vệ quyền lợi cho nạn nhân bị tấn công tình dục			
Người bảo vệ quyền lợi cho nạn nhân bị Rình Rập			
Nhân viên xã hội quy định			
Luật Sư			
Chuyên gia sức khỏe tâm thần			
Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe			
Nhân viên trường học			
Nhân viên Sở Nhân Vụ (DHS)			
Thẩm phán			

Chúng tôi **có/không lưu giữ** (khoanh tròn một lựa chọn) danh sách các cá nhân bắt buộc phải báo cáo trong tổ chức của chúng tôi. Tài liệu này **có/không** (khoanh tròn một lựa chọn) được cập nhật và phân phát định kỳ.

Chúng tôi **có/không có** lựa chọn cho trẻ vị thành niên để nói chuyện với một ai đó tại tổ chức của chúng tôi, hoặc được giới thiệu đến một người nào đó tại một tổ chức khác. Những người không phải là một phóng viên bắt buộc (khoanh tròn một lựa chọn).

Chúng tôi **có/không** phải lúc nào cũng cho trẻ vị thành niên và cha mẹ hoặc người giám hộ của các em biết về các nghĩa vụ bắt buộc phải báo cáo của chúng tôi trước khi hỏi họ có cần giúp gì không.

Luật bắt buộc báo cáo của chúng tôi định nghĩa "đứa trẻ" là:

_____

Trong thẩm quyền của chúng tôi, các cấp độ và hình thức tổn hại phù hợp với định nghĩa về "ngược đãi", "bỏ bê", hoặc "tổn thương" bắt buộc phải báo cáo là:

_____

_____

_____

Bộ tộc, tiểu bang, địa hạt, hoặc lãnh thổ của chúng tôi định nghĩa các từ này là:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Chúng tôi chỉ báo cáo hành động ngược đãi trẻ em sau khi bảo đảm là chúng tôi bắt buộc phải làm như vậy theo luật. **Có/Không** (khoanh tròn một lựa chọn)

Nếu tôi là người bắt buộc phải báo cáo, đây là những gì tôi phải báo cáo:

Thông Tin	Có/Không
Tên của đứa trẻ	
Địa chỉ của đứa trẻ	
Tên và địa chỉ của cha mẹ hoặc người giám hộ của đứa trẻ	
Tuổi của đứa trẻ	

Thông Tin	Có/Không
Bản chất và mức độ ngược đãi	
Nghi phạm ngược đãi	
Mối liên hệ của nghi phạm ngược đãi với đứa trẻ	
Thông tin đã giải thích về hành động ngược đãi	
Thông tin liên hệ cho nghi phạm ngược đãi	
Thông tin khác (khi rõ):	
Thông tin khác (khi rõ):	
Thông tin khác (khi rõ):	

Đây là những cơ quan mà tôi phải báo cáo hành động ngược đãi đó (ví dụ: có nghĩa là Sở Nhân Vụ, cơ quan thi hành luật pháp—ghi rõ các chi nhánh):

_____

Chúng tôi **có/không** cho phép trẻ vị thành niên quyết định ai sẽ nhận báo cáo bắt buộc của chúng tôi (khoanh tròn một lựa chọn).

Phần này sẽ giúp quý vị cân nhắc về các phương thức lưu giữ hồ sơ của quý vị, và các phương thức đó có phải là lựa chọn hiệu quả nhất để bảo vệ quyền riêng tư của nạn nhân ở tuổi vị thành niên hay không.

Chúng tôi có chính sách về những thông tin nào có/không được lưu trong hồ sơ của thân chủ không? (Đính kèm một bản sao ở đây.)

☐ **Có** ☐ **Không**

Mỗi thân chủ của chúng tôi có hồ sơ riêng không (ngay cả khi chúng tôi phục vụ các thành viên khác nhau trong gia đình)?

☐ **Có** ☐ **Không**

Phần này sẽ giúp quý vị suy nghĩ về cách thức bảo mật thông tin khi làm việc với các trường học.[2]

Chúng tôi có bảo đảm nhân viên và các tình nguyện viên thực hiện công việc tiếp cận cộng đồng hoặc cung cấp dịch vụ tại các trường học, bao gồm cả công tác phòng ngừa, đã được huấn luyện về bảo mật thông tin và bắt buộc báo cáo không?

☐ **Có** ☐ **Không**

Chúng tôi có bảo đảm cho học sinh biết nếu chúng tôi là những người bắt buộc phải báo cáo và các trách nhiệm bảo mật thông tin của chúng tôi khi bắt đầu buổi trình bày hoặc thảo luận không?

☐ **Có** ☐ **Không**

Chúng tôi có cách nào ẩn danh để học sinh nêu thắc mắc trong các buổi trình bày tại trường học không?

☐ **Có** ☐ **Không**

2 Trung Tâm Trợ Giúp Luật về Quyền của Nạn Nhân cũng có một Bộ Công Cụ Phản Hồi Cộng Đồng Được Phối Hợp (CCR), có thể giúp quý vị cân nhắc về các quy định bảo vệ quyền riêng tư của trẻ vị thành niên trong một CCR hoặc bối cảnh hợp tác cộng đồng khác. Quý vị có thể yêu cầu cung cấp Bộ Công Cụ CCR tại PrivacyTA@victimrights.org.

© 2018 Trung Tâm Tư Vấn Luật về Quyền của Nạn Nhân Dự án này được đài thọ bằng ngân khoản trợ cấp số 2015-TA-AX-KO25 do Văn Phòng Chống Bạo Lực đối với Phụ Nữ, Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ trao tặng. Các ý kiến, thông tin thu được, và kết luận trình bày là ý kiến của (các) tác giả và không nhất thiết thể hiện quan điểm của Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ.